

O

NOVO TESTAMENTO

DE NOSSO

SENHOR E REDEMPTOR JESU CHRISTO

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ

PELO

PADRE JOAO FERREIRA A. D'ALMEIDA.

MINISTRO PRESADOR DO SANTO EVANGELHO EM BATAVIA.

REIMPRESSO DA EDICAO DE 1698, REVISTA E EMENDADA.

NOVA YORK:

SOCIEDADE AMERICANA DA BIBLIA,

FORMADA A. D. MDCCXVI.

1860.

I. EPISTOLA DE S. PAULO, APOSTOLO.

AOS

CORINTHIOS.

CAPITULO I.

PAULO chamado Apostolo de Jesu-Christo pela vontade de Deos, e o irmão Sosthenes:

2 A' Igreja de Deos que está em Corintho, aos santificados em Christo-Jesus, chamado santos, com todos os que em todo lugar invocão o nome de nosso Senhor Jesu-Christo, *Senhor* delles, e nosso:

3 Graça hajais e paz de Deos nosso Pai, e do Senhor Jesu-Christo.

4 Sempre a meu Deos graças dou por causa de vósoutros, ácerca da graça de Deos, que vos he dada em Christo-Jesus.

5 Que em todas as cousas estais enriquecidos nelle, em toda a palavra, e em todo conhecimento:

6 Como o testemunho de Jesu-Christo foi confirmado entre vósoutros.

7 De maneira que nenhum dom vos falta, esperando a manifestação de nosso Senhor Jesu-Christo.

8 E *Deos* tambem vos confirmará até o fim, *para serdes* irreprehensíveis em o dia de nosso Senhor Jesu-Christo.

9 Fiel he Deos, por quem fostes chamados a communhão de seu Filho Jesu-Christo nosso Senhor.

10 Rogo-vos porem, irmãos, pelo nome de nosso Senhor Jesu-Christo, que

todos fazeis huma mesma cousa, e não haja dissensões entre vósoutros: antes estejais conjunctos em hum mesmo sentido, e em hum mesmo parecer.

11 Porque, irmãos meus, de vós me foi notificado pelos da familia de Chloés, que ha contendas entre vósoutros.

12 E isto digo, que cada hum de vós diz: Eu sou de Paulo, e eu de Apollos, e eu de Cephas, e eu de Christo.

13 Está Christo diviso? Foi Paulo por vósoutros crucificado? Ou fostes vósoutros em nome de Paulo baptizados?

14 Graças dou a Deos que a nenhum de vós baptizei, senão a Crispo, e a Gayo.

15 Para que ninguém diga, que eu tenha baptizado em meu nome.

16 Porém tambem baptizei á familia de Estephanas: No de mais não sei se a outrem alguém tenha baptizado.

17 Porque Christo não me enviou a baptizar, senão a Evangelizar: não com sabedoria de palavras, para que a cruz de Christo se não esvaeça.

18 Porque bem he a palavra da cruz loucura para os que perecem: mas para nos os que se salvão, he potencia de Deos.

19 Porque está escrito: destruirei a sapiencia dos sabios, e aniquilarei a intelligencia dos entendidos.

20 Que he do Sabio? que he do Escriba? que he do Inquiridor deste seculo? Por ventura não enlouqueceo Deos a sabedoria deste mundo?

21 Porque pois, na sabedoria de Deos, o mundo a Deos não conheceo por sabedoria, agradou a Deos salvar aos crentes pela loucura da prgação:

22 Porquanto os Judeos pedem sinal, e os Gregos buscão sabedoria.

23 Mas nósoutros prgamos a Christo crucificado, que he escandalo para os Judeos, e loucura para os Gregos.

24 Porem aos que são chamados, assim Judeos como Gregos, lhes prgamos a Christo potencia de Deos, e sabedoria de Deos.

25 Porque a loucura de Deos he ma-

is sabia que os homens: e a fraqueza de Deos he mais forte que os homens.

26 Porque bem vêdes vossa vocação, irmãos, que não sois muitos sabios segundo a carne, nem muitos poderosos, nem muitos nobres.

27 Mas Deos escolheu o louco deste mundo, para confundir aos sabios: e o fraco deste mundo escolheu Deos, para confundir ao forte.

28 E o vil deste mundo, e o desprezível escolheu Deos, e o que não he, para aniquilar o que he.

29 Para que nenhuma carne se glorie perante elle.

30 Mas delle sois vós em Jesu-Christo, o qual de Deos nos foi feito sabedoria, e justiça, e santificação, e redempção:

31 Para que, como está escrito: Aquelle que se gloria, se glorie em o Senhor.

CAPITULO II.

E EU irmãos, quando vim a vósoutros, não vim com excellencia de palavras, ou de sabedoria, denunciando-vos o testemunho de Deos.

2 Porque não propúz saber alguma cousa entre vósoutros, senão a Jesu-Christo, e esse crucificado.

3 E eu estive convosco em fraqueza, e em temor, e em grande tremor.

4 E minha palavra, e minha prgação, não foi em palavras persuasorias de sabedoria humana, mas em demonstração de espirito e de potencia.

5 Para que vossa fé não fosse em sabedoria de homens, mas em potencia de Deos.

6 E falamos sabedoria entre os perfeitos: Porem huma sabedoria não deste mundo, nem dos Principes deste mundo, que se aniquilão:

7 Mas falamos a sabedoria de Deos, em mysterio escondida, a qual Deos, ordenou antes dos seculos para nossa gloria.

8 A qual nenhum dos Principes deste mundo conheceo. Porque se a conhecêrão, nunca crucificarão ao Senhor da gloria.

9 Mas como está escrito: As cousas